加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
花旗廣合
花旗豐腐乳
花旗發菜綠豆
請購
帆船牌 絲苗米皇
好煮，好飯，
保証用過滿意。

加國 泰興有限公司 紐約
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

射鵰英雄傳

金庸著

說小俠武俠長篇

第六十六回 紅顏薄命

【八三六】

裘幫主還叫我們驅趕青蛙和蛤蟆打架，又趕毒蛇去吃蛤蟆，不知鬧些什麼古怪，這樣搞了幾天，我才瞧了出來，原來他聚精會神的瞧這些蟲豸打鬥，手足身子不斷模倣毒蛇和青蛇的形狀……」

黃蓉跳了起來，大聲說道：「靖哥哥，原來如此，這裘千仞也在覬覦這部九陰眞經。」郭靖茫然不解，問道：「怎麼？」黃蓉道：「他在鑽研破西毒蛤蟆功的法兒，二次華山論劍之時，要爭那武功天下第一的稱號。」郭靖恍然大悟：「呵，怪不得他要捉這許多蛇，又要讓青蛙與蛤蟆打架。」黃蓉笑道：「讓這兩個壞東西打個你死我活，那才教好玩呢，靖哥哥，你說誰的武功强些。」郭靖沉吟片刻，搖頭道：「各有各的厲害，我可說不上來。」

黃蓉道：「咱們且不管這些。」轉頭向南琴道：「姊姊，你怎麼又到了這竹簍中去啦？」南琴靦然道：「我成了他們的女奴，別說放在竹簍之中，就是上刀山，下油鍋，也只好由得他們高興。」

黃蓉給她不輕不重的頂撞了這麼一下，倒訕訕的說不出話來，要待回敬他一句，想起她慘遭不幸，話到口邊又縮了回去。

穆念慈接口道：「我見秦家妹子從簍子裏伸出頭來，險些兒失聲驚呼，他也是吃了一驚，那鐵幫的匪首笑道：「小王爺，這玩意兒不錯吧？」他搖手道：「不，不，快帶出去。若是給穆姑娘知道了，那可要惹出大事來。」我聽他這麼說，心想他究竟對我是一片眞心，那匪首笑道：「穆姑娘怎能知道？過幾日小王爺下山，要是喜歡她，我們悄悄給你送到王府裏，若是厭了，那就撒什這兒，管眞是神不知鬼不覺。」他把將秦家妹子從簍子裏揪出來，說道：「好生服侍小王爺，挑給你這個差使挺中吧。」說着揮揮手，竹簍提了出去，向他瞪了個安，轉身出門，反手把門帶上了。

「他拿起燭剪，鉗去了一段燭芯，火光一亮，照出了秦家妹子美麗的容貌，他笑嘻嘻的走上前去，拉着她的手，問道：「你叫什麼名字？多大年紀了？」秦家妹子不理他，他摟着她的腰，在她臉上嗅了一香，笑道：「好香，好香！」我氣得眼前金星亂冒，有好一陣子看不清他在幹些什麼，等到定了一定神。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各國文件
代理實業買賣

樓孖梳銀行二樓街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
曉哥 柯氏
水喉煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力攜通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種美觀，强力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
465 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078
醫理中西 內外全科
補肚氣血 壯陽强陰 男婦兒童
移轉造化 婦科甚多 調經種子
胎死肚內 胎前產後 橫生逆產
難產漏胎 奇病頑症 產後生病
頭面目鼻 口舌牙頸 病在各部
乳胸脅肋 心肺脾胃 咽喉唇肩
呃逆嘔水 嘔症甚多 噎嗝肆吼
各症痰症 各種氣症 腿膝手足
痲痺痛痠 頭肚腹痛 小便五淋
大便五痔 跌香針物 中藥食毒
兒童痲症 風發瘋癲 癰疽瘰癧
疔毒癤(旁丁)瘤 小腸疝氣 腎囊腫墜
跌打刀傷 霍亂雞瀉 肺癆嘔血
心病嘔血 傷寒感冒 黃疸瘟疫
發蛔癲狂 眼病耳聾 黃峰巢瘡
臭狐奇症 咏血氣鼓(旁月) 包脫鷄眼
痧痲疹粒 夢遺洩精 心弱失眠
心熱好睡 汗症風冷 白毛轉黑
蛇虫犬傷 痴症脫肛 病症太多
難能盡錄 羊毛圈套 男子舉用
膏丹丸散 茶劑常備 來函索取
即寄急用 藥術調治 非剝人錢
空函不答 來函求理
先惠式元
CHINESE HERBS
111 Lorne St. Pony Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
錦綠埠 謝穩體白

KUO KONG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝飾品及水松名
畫宮燈家具森杭
雕貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
褲殮館用衣樓仔
女衫廚波廚櫃園
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
褥大量賣歡
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

JACK WONG
P. O. Box 921
VERNON, B. C.
黃炎園 經寧埠
本園生鮮唐人瓜菜出市
大肉召菜
正矮脚靚白菜
潮州包心芥菜
嫩蘿白
大小冬瓜

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹壹〇三〇

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保留寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4- 377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
△閣設實業機宇按揭
△本處常有學校店及工廠實業出賣歡迎意見
吳國華辦事處啓

中華民國五十四年 穩寧民治黨員職表

執行委員 李發良 羅華俊 張惠介 蘇容節
周仁佳 黃兆强 羅世秀 潘球
羅錦安 余德儀 李進來 李兆權
候補執委 劉孔民 黃棒
監察委員 呂敎 梁成 黃添
陳根源 岑如
監察委員長 呂敎 監察書記 梁成
候補監察 李容根 梁邦穗
執行委員正主席 李發良 副 張惠介
正秘書 蘇容節 副 羅世秀
科員 黃偉 培 植 岑 如
正財政 羅華俊 副 余德儀
科員 余冠毅 李奕祥 呂 全
正交際 周仁佳 副 黃兆强
科員 李進來 周仁仲 吳榮超
正總務 羅錦安 副 黃福添
科員 何金爵 廖寬德 梁 煥
正組織 羅 和 副 廖寬德
科員 李祥寶 黃金德 梁永嚴
正文敎 潘 球 副 李容根
科員 張惠介 簡 年
正生產 李進來 副 鍾 銳
科員 黃 平 蘇 桐 黃 漢
正宣傳 李兆權 副 羅 和
科員 呂 全 余冠毅 梁邦穗
正糾察 張惠介 副 呂鴻彭
科員 陳根源 李奉深 馬啓豐
評議 全体黨員

民國五十四年 都城達權社職員表

社長 林普慶 司徒輝
議長 李礽衛 李礽東
監督 呂北祐 林福寧
書記 鄭忠偉 黃鴻偉
外交 余 才 黃兆華
財政 李仕邦 司徒誠
庶務 劉希玉 湯穆年
宣傳 關健民 廖崇煒
福利 李傳護 鄭公賢
調查 李礽健 銅有祝
催收 劉希玉 曾耀欽
核數 林福寧 李礽東
實業部 司徒尚球 李礽健 馬 柔
司徒有祝 林擧燦 曾 欽
評議員 全體男女社員

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表
(雲域埠派到)每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
(雲埠郵寄)每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
(加屬郵寄)每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
(美墨各國)照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止。隨時照計奉還存餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov. .....
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 支紙 Cheque □
(注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。)
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
(或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址)